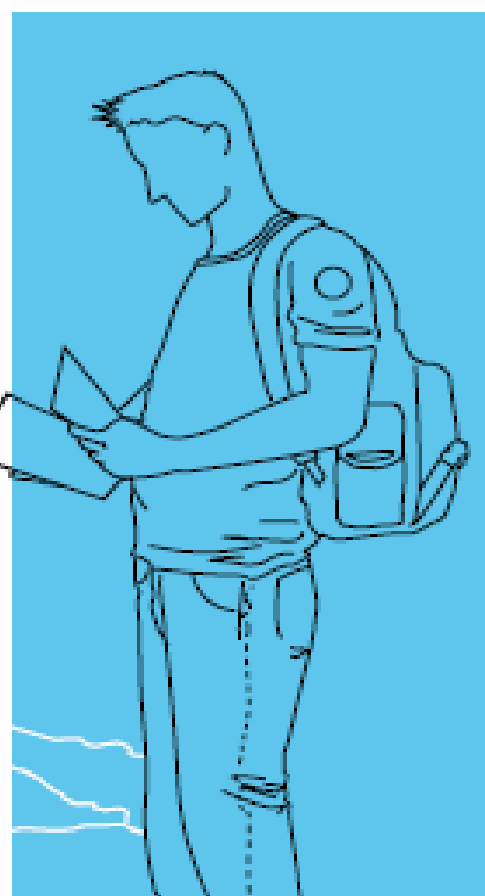
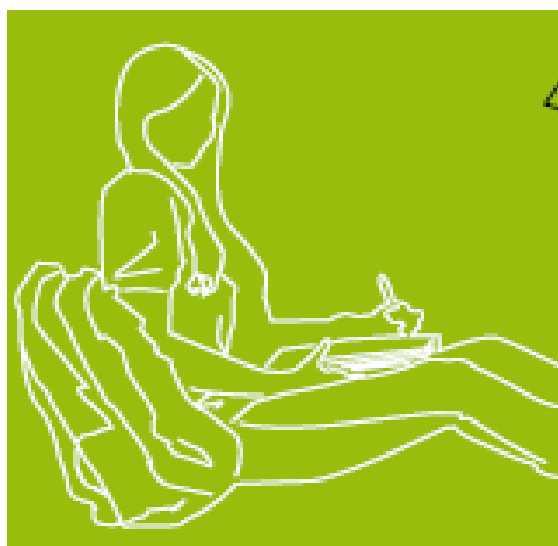
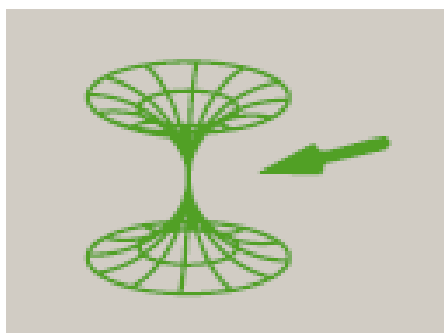
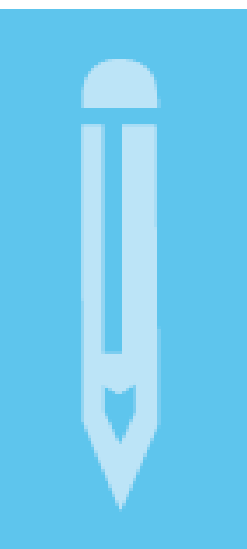


Latina II

- BATXILERGOA
- LANBIDE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA-ZIKLOAK

Azterketa

Kalifikazio eta zuzenketa irizpideak



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO
BIKAIN TASUN
CAMPUSA

CAMPUS DE
EXCELENCIA
INTERNACIONAL



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
PROBAK

2013ko EKAINA

LATINA II

PRUEBAS DE ACCESO A LA
UNIVERSIDAD

JUNIO 2013

LATÍN II

Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfologikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa eta fonetika: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu). Horretaz gainera, gure hizkuntzetako erregistro jasoetan erabiltzen dugun latinezko esaldi bat eta esamolde juridiko bat itzultzea edo/eta horiei buruzko iruzkin labur bat egitea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico y fonética: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: Literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: Pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción o/y breve comentario de una locución latina usada en la lengua culta actual y de un aforismo jurídico latino vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
PROBAK

2013ko EKAINA

LATINA II

PRUEBAS DE ACCESO A LA
UNIVERSIDAD

JUNIO 2013

LATÍN II

A AUKERA

Arazo psikologikoak, baita garaileen artean ere, gerra zibil baten ondorioz. Katilinaren kontrako guda zibiletik irabazle atera ziren gudari erromatarrek sentimendu kontraesankor asko dute, guda zelaian garaitutako erromatarren hilotzak identifikatzean.

Multi autem, qui e castris processerant visendi aut spoliandi causa¹⁾, volventes hostium cadavera, alii amicum, alii hospitem aut cognatum reperiebant; fuerunt item qui inimicos²⁾ suos cognoscerent. Ita varie per omnem exercitum laetitia, maeror, luctus atque gaudia agitabantur. (Sal., *Cat.*, 61).

Oharrak

- 1) *Visendi ... causa: causa* hemen aurreko genitiboen preposiziotzat hartu behar dugu (*visendi* eta *spoliandi*); esaldi honek helburuzko zentzua du (= 'ikusteko edo lapurtzeko').
- 2) *Inimicos: inimicus, -i* = 'etsai pertsonala'.

Galderak

1. Itzuli testua (hiztegia erabiliz). 5 puntu.
2. Egin ezazu "*fuerunt item ... agitabantur*" esaldiaren analisi sintaktikoa. 1 puntu.
3. Egin ezazu *processerant, volventes* eta *hostium* hitzen analisi morfologikoa. 1 puntu.
4. Erantzun iezaiozu bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
 - a) Adierazi zein diren latinezko *herba, -ae* eta *radius, -ii* terminoekin zerikusia duten gaztelaniako terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
 - b) Adierazi euskarazko zein hitz ezagutzen dituzun latinezko *ecclesia, -ae* eta *pullus, -i* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. Latindar historiografia: Tito Livio. 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari.
 - a) Zer iruditu zaizu Plautoren *Epidiko* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
 - b) Itzuli honako latindar esaldiak, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat: "*facta non praesumuntur sed probantur*" eta "*panem et circenses*". 0,5 puntu.



B AUKERA

Nola antolatzen diren druidak (antzinako apaiz galo eta britanoak) eta zelan hautatzen duten beren apaizburua.

His autem omnibus Druidibus¹⁾ praeest unus, qui summam inter eos habet auctoritatem. Hoc mortuo succedit is qui ex reliquis excellit dignitate aut, si sunt plures pares, suffragio Druidum, nonnumquam etiam armis²⁾ de principatu contendunt (Caes., *De Bel. Gal.*, VI, 13).

Oharrak:

- 1) *Druidibus: Druides*, -um-etik = 'Druidak', antzinako apaiz galoak.
- 2) *Armis*: Druiden apaizbururako hautagaiek sor ditzaketen duelu edo borrokak.

Galderak

1. Itzuli testua (hiztegia erabiliz). 5 puntu.
2. Egin ezazu "*si sunt ... contendunt*" esaldiaren analisi sintaktikoa. 1 puntu.
3. Egin ezazu *his*, *eos* eta *succedit* hitzen analisi morfoloikoa. 1 puntu.
4. Erantzun a.1) eta a.2) galderei edo b) galderari: 1 puntu.
 - a.1) Adierazi zein diren latinezko folia= hostoa (latin berantiarra, *folium*, -i-ren plural neutrotik dator) terminoarekin zerikusia duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikoari dagozkionak izan zein kultismoak izan). Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
 - a.2) Zein aldaketa linguistiko izan dira latinezko *dies Iovis*-etik (*Iovis*, *Iuppiter*-en genitiboa) gaztelaniazko "jueves" hitzera pasatzean?
 - b) Adierazi euskarazko zein hitz ezagutzen dituzun latinezko *erro*, -are, -avi, -atum eta *fructus*, -us terminoekin zerikusia dutenak.
5. Biografia latindarra: C. Nepote eta Suetonio. 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari.
 - a) Zer iruditu zaizu Plautoren *Epidiko* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
 - b) Itzuli honako latindar esaldiak, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat: "*adhuc sub iudice lis est*" eta "*deficit / superavit*". 0,5 puntu.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

LATINA II

- 1) Latinezko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzea, hiztegia erabiliz.
 - Gehienez, 5 puntu.
 - Hauek balioetsiko dira: latinezko testuaren edukia ulertzea, kontzeptuak xede-hizkuntzara itzultzeko gaitasuna eta latinen gramatika ezagutzea itzulpenak hori erakustea.
- 2) Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoa.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Esaldi osoaren egitura sintaktikoari buruzko eta esaldiko elementu bakoitzaren sintaxiari buruzko analisia egin behar da.
- 3) Adierazitako hitzen analisi morfologikoa
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Kasuaren arabera, izen-jokoaren (kasua, numeroa, generoa) edo aditz-jokoaren (boza, modua, denbora, pertsona eta numeroa) hitz mota eta bereizgarriak zehaztu behar dira.
- 4) Lexikoari eta fonetikari buruzko galdera. Lexiko latindarraren gaztelaniarako edo euskararako bilakaeraren adibideak.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Aipatutako hitz kopurua eta, batez ere, kasu bakoitzari dagozkion lege fonetikoaren azalpena balioetsiko dira.
- 5) Literatura latindarraren historiari buruzko galdera.
 - Gehienez, 1 puntu.
 - Galderako literatura-generoa definitu behar du ikasleak, eta egile horri (edo horiei) buruz dakiena azaldu; batez ere, literatura-genero horri dagozkion obrei buruz jardun behar du.
- 6) a) Itzulitako obra latindar baten irakurketa.
 - Gehienez, 0,50 puntu.
 - Galderaren helburu bakarra da jakitea ea ikasleak ikasturte honetarako adierazitako obra Plautoren *Epídicus* (Epidicus) irakurri duen. Baina, horretarako, obra benetan irakurri duen ala ez frogatzeko, behar adina datu eta xehetasun eman behar ditu ikasleak.b) Egungo hizkuntza jasoan erabiltzen diren latinezko lokuzioak eta latin juridikoaren esaldien eta esaeren zerrenda.
 - Gehienez, 0,50 puntu.
 - Egungo hizkuntza jasoan erabiltzen den lokuzioetako baten eta egun erabiltzen den latin juridikoaren esaldi baten itzulpena edo/eta iruzkin laburra eskatzen da.